Truques



Atribución de imagen: Boston Public Library, licensed under CC BY 2.0.

En español: Azote, Paliza

[*sustantivo masculino plural coloquial*]

Golpe dado a una persona.

Ver: Ñoño

• ¡Mírale, que nô para! Como nô t'estés quieto, te via dal unos truques que te vas a enteral.

Campos semánticos: Castigos Violencia

Comentarios:

Casi siempre se usa en plural acompañado del verbo **dar** (**dar unos truques**).

Pertenece al ámbito infantil, ya que solo suele usarse dirigida a los niños, especialmente pronunciada por madres o abuelas. Tiene incluso una connotación cariñosa. No es lo mismo dar unos truques a un niño que darle unos ñoños o una paliza. En el primer caso -si se cumple la amenaza de darlos, que no siempre- serían leves coscorrones sin mucha intención de hacer daño, tan solo para corregir. Dar unos ñoños o una paliza ya sería por algo más serio.

Origen: Francés. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

La RAE recoge **truque** con el significado de *cierto juego de cartas*. Quizá el significado peraleo esté relacionado con alguna jugada que se realice en este juego.

Proviene del catalán **truc**. Pero el caso es que el castellano **truco**, del catalán **truc**, vienen del antiguo provenzal **trucar**, que significaba precisamente *pegar*, de modo que nuestros **truques**, tengan o no relación con el juego de naipes, proceden de ese sentido original provenzal.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com